

Nº albarán : 80624942
Del. Note Nbr: 80624942
Fecha Exp: 29.11.2024
Del. Date: 29.11.2024
Fecha rec: 2000
Rec date: 2000

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. address: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026
Italia

Puerto de descarga:
Unloading point :

Puesto de consumo : 14249
Point of consumption : 14249

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Code : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
Address : Polígono Kataide
Población : Mondragon 20500
City : Mondragon 20500
País : España
Country : España

Transportista/Carrier Transport number:371054
Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name : LKW WALTER Internationale
Matrícula : 9527KRSX
Plate Nbr : 9527KRSX
Remolque : HROB4933
Remoc.plate : HROB4933
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiquetas	Cant/Bul	Nº Pedido	Rec.	Observaciones
		Quantity Emitted	Received		Reference	Reference						
M0143311	CM 2510310463	50		PZA	TBA-501494	TBA-501711	002	24912502/24912810	25	550004700501		
Quantità dichiarata: 50 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 2 Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ SI ☒ NO Data controllo: firma 180301135. 5013010602 418352												
Peso neto total : 400,650		Peso bruto total : 585,850		Nº total de palets o contenedores: 002		Total Nbr of palets or containers: 002						
Total net weight:		Total brut weight:										

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier Fagor Ederlan
Conforme a la recepción / Receiver
Attestation / Attestation
Attestation / Attestation

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Inscrita en el Registro Mercantil de Guipúzcoa, Tomo n.º 1 del Libro de Cooperativas, Folio N.º 167, Hoja N.º 18, Inscripción 1.ª - C.I.F. E51720025292
Registro de productor de productos: ENV/2023/00003102

Verificado con reserva di
verifica su quantità e quantità

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Iñebaso Pascalekua, 7 20540 - ESKORJATZA (Gipuzkoa) Nº EGF-2014			6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) 3527 K neovia NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S.L. CIF: ESB10623627 C/Nueva, Nº51 44131 Vilhel (Teruel)		
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) MAANA PT S.P.A Via del Admini, 4 Modugno Bari 70026 ITALIA			7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers Nombre / Nom / Name S.A.M.A. TRASPORTI S.R.L.S. Domicilio / Adresse / Address Via S. Sabino, 4 País / Pays / Country 83030 PIETRADEFUSI (AV) Recibo y aceptación / Réçu et acceptation / Receipt and Acceptance P. IVA 02990700649 Discr. ALBO AV6903459K		
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country ARRASATE Fecha / Date ESPAÑA 29/11/24 Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure			8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over the goods		
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Modugno Bari 70026 Horario de apertura de las instalaciones / Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours ITALIA			9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender		
5 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions					
10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos 37		11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages Cont. piezas auto		12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	
13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods		14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg. 10370		15 Volumen, m.³ Cubage m.³ Volume in m.³	
Número N.U. Numéro NU UN Number		Nombre: ver casilla 13 Nom voir 13 Name see 13		Número de etiqueta Numéro d'étiquette Label Number	
16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier si indispensable 30 coll. de		17 A pagar por A payer par To be paid by: Precio del transporte / Prix de transport / Carriage charges Gastos accesorios / Frais accessoires / Supplementary charges Derechos de aduana / Droits de douane / Customs duties Otros gastos / Autre frais / Other charges		Remitente / Expéditeur / Sender Destinatario / Destinataire / Consignee	
18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars		19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery			
20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for International Carriage of Goods by Road (CMR)					
21 Establecido en Etabli à Established in ARRASATE		22 ARTICORENA Fagor Ederlan S. Ederlan Firma o sello del remitente / Signature ou timbre de l'expéditeur / Signature or stamp of the sender		23 neovia NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S.L. CIF: ESB10623627 C/Nueva, Nº51 44131 Vilhel (Teruel) Firma o sello del transportista / Signature ou timbre du transporteur / Signature or stamp of the carrier	
24 Recibo de la mercancía Reçu des marchandises / Goods received Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Lugar / Lieu / Place 05 DIC 2024 05 DIC 2024		25 RUELLA S.R.L. via de C. ... Modugno (BA) Firma y sello del destinatario / Signature et timbre du destinataire / Signature and stamp of the consignee verifica su qualità e quantità			

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

A rellenar bajo la responsabilidad del transportista
A remplir sous la responsabilité du transporteur
To be completed on the carrier's responsibility

(ADR)
En caso de mercancías peligrosas, indicar, en la línea inferior de la casilla, su número según N.U., para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, à la dernière ligne du cadre, Numéro ONU, Marchandises des classes 1 et 7, voir demandes spécifiques dans ADR, Chapitre 5, Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.
In case of dangerous goods mention the last line of the column: UN number, Goods from class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5, The label number and Packing Group.

22133